

BONECO
healthy air

TRADITION SINCE 1956
 A SWISS COMPANY

W200 MANUAL



READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Gebrauchsanweisung	3
Instruction for use	15
Mode d'emploi	27
Manuale di istruzioni	39

GEBRAUCHSANWEISUNG BONECO W200

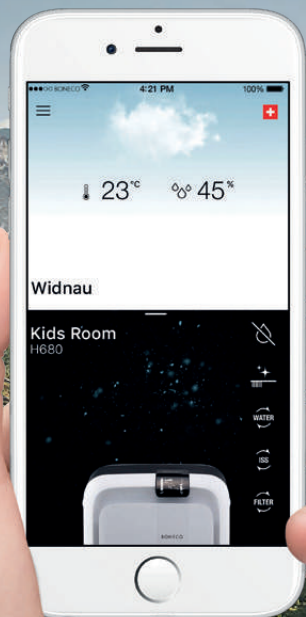
INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang und technische Daten	6
Geschätzter Kunde	6
Lieferumfang	6
Technische Daten	6
Übersicht und Benennung der Teile	7
Inbetriebnahme	8
Bedienung	9
Betriebsarten	9
Duftstoffbehälter	9
Reinigungshinweise	10
Über die Reinigung	10
Empfohlene Reinigungsintervalle	10
Reinigung der Wasserwanne und der trommel	11
Wasserwanne und Trommel	11
Reinigung der Verdunstermatte	12
Über die Verdunstermatte	12
Reinigung in der Waschmaschine	12
Reinigung durch Handwäsche	12
Reinigung des Lüfters / Ionic Silver Stick® tauschen	13
Lüfter reinigen	13
Ionic Silver Stick®	13

BONECO

healthy air

TRADITION SINCE 1956
A SWISS COMPANY



BONECO APP

Benefit from the free BONECO App with many useful tips concerning your BONECO Humidifier. This ensures hygienic operation and improves indoor air quality permanently.

Your Benefits:

- Online Shopping for Accessories and Devices
- Product Information
- User Manual
- Practical Maintenance Calendar
- ... and much more



LIEFERUMFANG UND TECHNISCHE DATEN

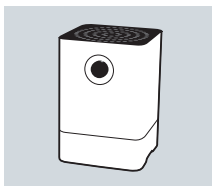
GESCHÄTZTER KUNDE

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des BONECO W200. Der leistungsfähige Luftwäscher hält die Luftfeuchtigkeit stets auf einem angenehmen Niveau und steigert das Wohlbefinden von Mensch und Haustier – ganz besonders in den trockenen Wintermonaten. Gleichzeitig bleiben Staub- und Schmutzpartikel an der Verdunstermatte hängen, sodass die Lufthygiene deutlich verbessert wird.

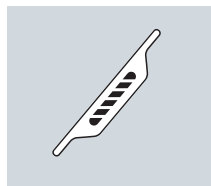
Die Handhabung des BONECO W200 ist genauso einfach, wie seine Reinigung: Weil sich die Wasserschale, die Trommel und die Verdunstermatte in der Maschine reinigen lassen, beschränkt sich der Aufwand für die Pflege auf ein Minimum.

Ob im Sommer oder Winter: Sie werden auf Ihren neu gewonnenen Komfort nicht mehr verzichten wollen.

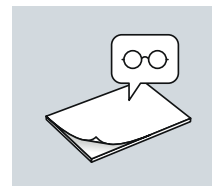
LIEFERUMFANG



BONECO W200



A7017 Ionic Silver Stick®



Gedruckte Schnellanleitung

TECHNISCHE DATEN*

Typenbezeichnung	BONECO W200	
Netzspannung	230 V / 50 Hz	
Leistungsaufnahme	Standby	0 W
	Level 1	12.2 W
	Level 2	22.8 W
Befeuchtungsleistung	350 g/h	
Geeignet für Raumgrößen	bis zu 50 m ² / 125 m ³	
Fassungsvermögen	max. 4.5 Liter	
Abmessungen L × B × H	280 × 280 × 412 mm	
Leergewicht	4.9 kg	
Betriebslautstärke	Level 1	30 db(A)
	Level 2	44 db(A)

* Änderungen vorbehalten

ÜBERSICHT UND BENENNUNG DER TEILE



- 1 Ein/Aus, Leistungsstufe
- 2 Lüfter
- 3 Abdeckung / Lufteinlass
- 4 Duftstoffbehälter
- 5 Trommel
- 6 Verdunstermatte
- 7 Luftaustritt
- 8 Netzkabel
- 9 Ionic Silver Stick®
- 10 Wasserwanne

de INBETRIEBNAHME

1



Stellen Sie den BONECO W200 auf eine flache Unterlage.

2



Heben Sie das Oberteil von der Wasserwanne.

3



Füllen Sie kaltes Leitungswasser bis zur Markierung ein.

4



Setzen Sie das Oberteil auf die Wasserwanne (Kabel nicht einklemmen!)

5



Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose.

6



Schalten Sie das Gerät ein.

BEDIENUNG

BETRIEBSARTEN

Der BONECO W200 kennt zwei Betriebsarten, zwischen denen mit dem Drehschalter gewechselt wird.



- In der Stellung ● arbeitet der BONECO W200 mit normaler Leistung (Tagbetrieb).
- In der Stellung ● arbeitet der BONECO W200 geräuscharm (Nachtbetrieb).

Die korrekte Funktion des BONECO W200 wird durch die grüne LED angezeigt. Die LED leuchtet rot, wenn der Wassertank leer ist.

DUFTSTOFFBEHÄLTER

Im Duftstoffbehälter auf der Rückseite lassen sich handelsübliche Aromastoffe und ätherische Öle hinzugeben.

! Geben Sie keine Duftstoffe direkt in die Wasserwanne, da der BONECO W200 in der Leistung beeinträchtigt oder sogar beschädigt werden kann. Diese Schäden sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

1. Drücken Sie auf den Duftstoffbehälter, um die Schublade zu entnehmen.



2. Beträufeln Sie die Filzeinlage in der Schublade mit einem Aromastoff Ihrer Wahl.

! Der Duftstoffbehälter kann im Geschirrspüler gereinigt werden. Die Temperatur darf jedoch 55 °C nicht überschreiten.

REINIGUNGSHINWEISE

ÜBER DIE REINIGUNG

Die regelmässige Wartung und Reinigung ist deshalb Voraussetzung für einen störungsfreien und hygienischen Betrieb.

Die empfohlenen Reinigungs- und Wartungsintervalle variieren mit der Luft- und Wasserqualität sowie der Betriebsdauer.

Für die manuelle Reinigung wird die Verwendung von Geschirrspülmittel und einer Abwaschbürste empfohlen.



Trennen Sie den BONECO W200 immer vom Stromnetz, bevor Sie mit der Reinigung beginnen! Nichtbeachtung kann zu Stromschlägen führen und Leben gefährden!



Bei der Reinigung der Trommel und der Wasserwanne im Geschirrspüler darf eine Temperatur von 50 °C nicht überschritten werden, da sich sonst die Kunststoffteile verbiegen können.

EMPFOHLENE REINIGUNGSINTERVALLE

Intervall	Massnahme
ab dem dritten Tag ohne Betrieb	Wasserwanne entleeren und mit frischem Wasser befüllen
alle 2 Wochen	Wasserwanne, Trommel und Verdunstermatte reinigen
jährlich	Ionic Silver Stick® ersetzen
	Lüfter und Innenbereich reinigen

REINIGUNG DER WASSERWANNE UND DER TROMMEL

WASSERWANNE UND TROMMEL

1. Nehmen Sie den oberen Teil des BONECO W200 ab.
2. Entnehmen Sie die Trommel mit der Verdunstermatte.
3. Entfernen Sie den Ionic Silver Stick®.



4. Verdrehen Sie die beiden Scheiben an der Trommel, um sie zu lösen. Beachten Sie dabei die Markierungen an der Aussenseite der Scheibe.



5. Ziehen Sie die Verdunstermatte von der Trommel ab.



6. Reinigen Sie die Wasserwanne und die Trommel von Hand oder im Geschirrspüler bei höchstens 50 °C.



REINIGUNG DER VERDUNSTERMATTE

ÜBER DIE VERDUNSTERMATTE

Bei starker Verschmutzung, Verkalkung oder Geruchsbildung kann die Verdunstermatte in der Waschmaschine oder von Hand gereinigt werden.

Wenn Sie die Verdunstermatte nach der Reinigung auf die Trommel spannen, achten Sie auf den korrekten Sitz:



REINIGUNG IN DER WASCHMASCHINE

Die Verdunstermatte kann in der Waschmaschine gereinigt werden. Verwenden Sie als Zusatz handelsübliches Waschmittel.



Die Verdunstermatte darf bei höchstens 40 °C gewaschen werden.



Trocknen Sie die Verdunstermatte nicht im Wäschetrockner.

REINIGUNG DURCH HANDWÄSCHE

1. Walken Sie die Verdunstermatte gründlich in warmem Wasser, dem Sie ein wenig Spülmittel hinzugegeben haben.



2. Spülen Sie die Verdunstermatte solange mit handwarmem, klarem Wasser aus, bis sich kein Schaum mehr bildet.

REINIGUNG DES LÜFTERS / IONIC SILVER STICK® TAUSCHEN

LÜFTER REINIGEN

Um die Lüfterflügel zu reinigen, entfernen Sie das Gitter mithilfe des Duftstoffbehälters.

! Reinigen Sie den Duftstoffbehälter gründlich, falls sich Reste von Duftstoffen darin befinden (siehe Seite 9). Bereits wenige Tropfen reichen, um das Gehäuse des BONECO W200 zu verfärben oder sogar zu beschädigen.

1. Entnehmen Sie den Duftstoffbehälter.



2. Verwenden Sie den Schlüssel für die im Gitter vorgeesehenen Öffnungen.



3. Drehen Sie den Schlüssel um 90 Grad und heben Sie das Gitter vorsichtig an. Wiederholen Sie diesen Schritt in allen Ecken, bis sich das Gitter vollständig entfernen lässt.



4. Reinigen Sie den Lüfter und den Innenbereich mit einem feuchten Tuch.



5. Setzen Sie das Gitter wieder ein. Drücken Sie vorsichtig auf alle vier Ecken, bis sie hörbar einrasten.

! Das Gerät darf nie ohne Schutzgitter betrieben werden!

IONIC SILVER STICK®

Der Ionic Silver Stick® nutzt die antimikrobielle Wirkung von Silber, um die Wasserhygiene deutlich zu verbessern. Er wirkt, sobald er mit Wasser in Berührung kommt – selbst dann, wenn der BONECO W200 ausgeschaltet ist.



Tauschen Sie den Ionic Silver Stick® jährlich aus, um die antimikrobielle Wirkung zu gewährleisten.

Der verbrauchte Ionic Silver Stick® kann zusammen mit dem regulären Hausmüll entsorgt werden.

Ersatz für den verbrauchten Ionic Silver Stick® erhalten Sie bei Ihrem BONECO-Fachhändler oder über den BONECO Online Shop unter der Adresse:

www.shop.boneco.com

BONECO W200
INSTRUCTION FOR USE

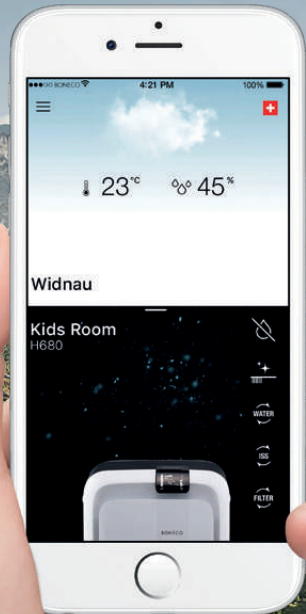
TABLE OF CONTENTS

Items included and technical data	18
Dear customer,	18
Items included	18
Technical data	18
Overview and part names	19
Putting into operation	20
Handling	21
Operating modes	21
Fragrance container	21
Notes on cleaning	22
About cleaning	22
Recommended cleaning intervals	22
Cleaning the water base and the drum	23
Water base and drum	23
Cleaning the evaporator mat	24
About the evaporator mat	24
Cleaning in the washing machine	24
Cleaning by hand	24
Cleaning the fan / replacing the Ionic Silver Stick®	25
Cleaning the fan	25
Ionic Silver Stick®	25

BONECO

healthy air

TRADITION SINCE 1956
A SWISS COMPANY



BONECO APP

Benefit from the free BONECO App with many useful tips concerning your BONECO Humidifier. This ensures hygienic operation and improves indoor air quality permanently.

Your Benefits:

- Online Shopping for Accessories and Devices
- Product Information
- User Manual
- Practical Maintenance Calendar
- ... and much more



ITEMS INCLUDED AND TECHNICAL DATA

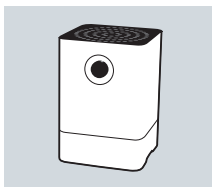
DEAR CUSTOMER,

Congratulations on your purchase of the BONECO W200. The high-performance air washer keeps humidity at a comfortable level at all times and improves the well-being of people and pets – especially during the dry winter months. At the same time, dust and dirt particles get caught in the evaporator mat, resulting in a significant improvement in air hygiene.

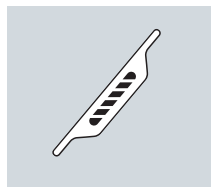
Cleaning the BONECO W200 is as easy as handling it: Because the water tray, drum and the evaporator mat can be cleaned in the washing machine, upkeep efforts are kept to a minimum.

Regardless of whether it is summer or winter: You will not want to give up your newly gained comfort.

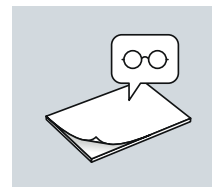
ITEMS INCLUDED



BONECO W200



A7017 Ionic Silver Stick®



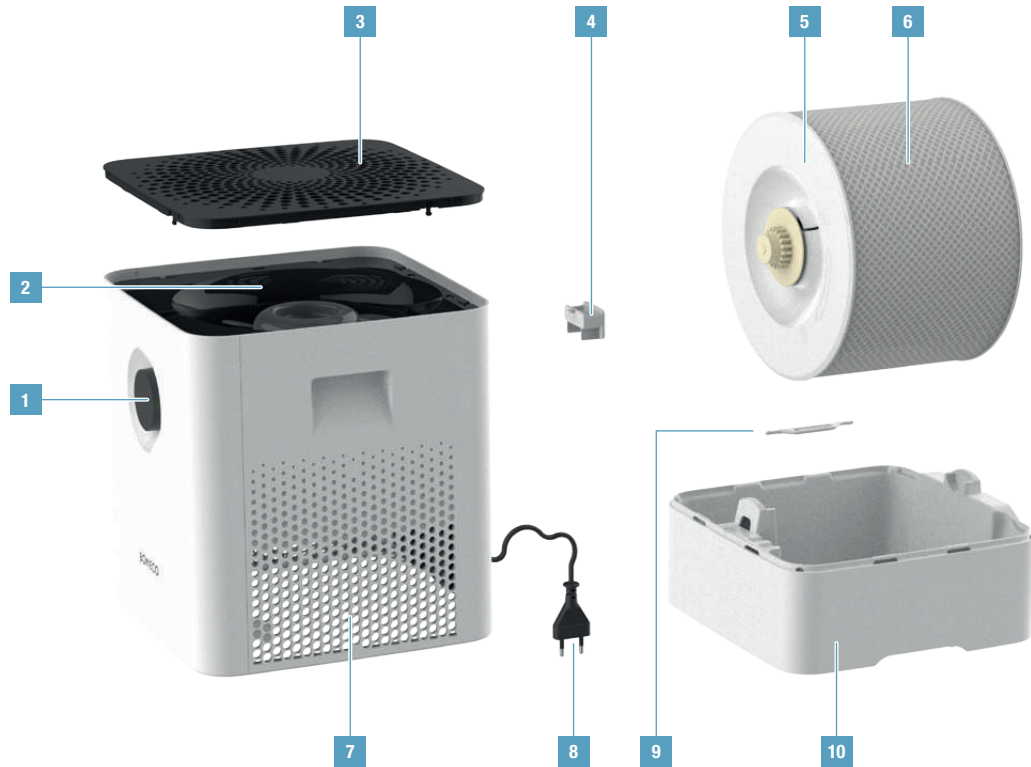
Printed quick start guide

TECHNICAL DATA*

Type designation	BONECO W200	
Mains voltage	230 V / 50 Hz	
Power consumption	Standby	0 W
	Level 1	12 W
	Level 2	22.5 W
Humidity output	350 g/h (2.2 gal/day)	
Recommended room size	Up to 50 m ² / 125 m ³ (540 square feet / 4400 cubic feet)	
Water capacity	Max. 4.5 liters (1.2 gallons)	
Dimensions L×W×H	280 × 280 × 412 mm (11 × 11 × 16.2 in.)	
Weight (empty)	4.9 kg (10.8 lb)	
Operating noise level	Level 1	27 db(A)
	Level 2	43 db(A)

* Subject to change

OVERVIEW AND PART NAMES



- 1 On/Off, output level
- 2 Fan
- 3 Cover/air inlet
- 4 Fragrance container
- 5 Drum
- 6 Evaporator mat
- 7 Air outlet
- 8 Power cable
- 9 Ionic Silver Stick®
- 10 Water base

PUTTING INTO OPERATION

**1**

Place the BONECO W200 on a flat surface.

**2**

Lift the upper part from the water base.

**3**

Fill with cold tap water up to the marking.

**4**

Put the upper part back on the water base (do not pinch cable!)

**5**

Plug the power cord into a power outlet.

**6**

Switch on the appliance.

HANDLING

OPERATING MODES

The BONECO W200 has two operating modes that can be switched between using the rotary switch).




- In position ●, the BONECO W200 works with normal performance (day mode).
- In position ●, the BONECO W200 works quietly (night mode).

A green LED indicates that the BONECO W200 is operating correctly. The LED is red if the water tank is empty.

FRAGRANCE CONTAINER


Commercially available fragrances and essential oils can be inserted into the fragrance container on the rear side.

 Never mix any additives into the water base itself, since doing so can decrease the performance of the BONECO W200 and even cause damage. Such damages are not covered by the warranty.

1. Press down on the fragrance container to take out the drawer.



2. Sprinkle the felt insert in the drawer with the fragrance of your choice.

 The fragrance container can be cleaned in the dishwasher. The temperature may not exceed 55 °C (130 °F).

NOTES ON CLEANING

ABOUT CLEANING

This means regular maintenance and cleaning is necessary to ensure unimpaired and clean operation.

Recommended cleaning and maintenance intervals vary depending on air and water quality, and operating time.

Dishwashing liquid and a scrub brush are recommended for cleaning by hand.



Always unplug the BONECO W200 before you begin cleaning! Failure to do so can result in electric shock and fatal injury!



In the case of cleaning the drum and the water base in the dishwasher, a temperature of 50 °C may not be exceeded, as temperatures higher than this can cause the plastic parts to deform.

RECOMMENDED CLEANING INTERVALS

Interval	Action
After the third day without operation	Empty water base and fill with fresh water
Every 2 weeks	Clean water base, drum and evaporator mat
Yearly	Replace the Ionic Silver Stick®
	Clean fan and the inner area of the appliance

CLEANING THE WATER BASE AND THE DRUM

WATER BASE AND DRUM

1. Take off the upper part of the BONECO W200.
2. Remove the drum with the evaporator mat.
3. Take out the Ionic Silver Stick®.



4. Rotate both drum discs to loosen. In doing so, observe the markings on the outer side of the disc.



5. Remove the evaporator mat from the drum.



6. Clean the water base and the drum either by hand or in the dish washer at a max. temperature of 50 °C (130 °F).



CLEANING THE EVAPORATOR MAT

ABOUT THE EVAPORATOR MAT


In the case of heavy contamination, experience of limescale build-up or odor formation, the evaporator mat can be cleaned either by hand or in the washing machine.

When stretching the evaporator mat on the drum after cleaning, take note of correct positioning:



CLEANING IN THE WASHING MACHINE

The evaporator mat can be cleaned in the washing machine. Commercially available detergents can be used.

 The evaporator mat may not be washed at a temperature higher than 40 °C (104 °F).

 Do not dry the evaporator mat in the clothes dryer.

CLEANING BY HAND

1. Tumble the evaporator mat thoroughly in warm water so that the entire mat makes contact with some detergent.




2. Continue to rinse out the evaporator mat in clean hand-warm water until foam no longer forms.

CLEANING THE FAN / REPLACING THE IONIC SILVER STICK®

CLEANING THE FAN

To clean the fan blades, remove the screen using the fragrance container.

 Clean the fragrance container thoroughly if there is any fragrance residue left over (see page 21). It only takes a few drops to discolor or even damage the housing of the BONECO W200.

1. Remove the fragrance container.



2. Use the key for the openings provided in the screen.



3. Turn the key around 90 degrees and carefully lift the screen. Repeat this step in all corners until the screen can be completely removed.



4. Clean the fan and the inner area with a damp cloth.



5. Replace the screen. Carefully press down on all four corners until they audibly click into place.

 Do not operate the appliance without a protective screen!

IONIC SILVER STICK®

The Ionic Silver Stick® utilizes the antimicrobial property of silver to significantly improve water hygiene. It is effective as soon as water comes into contact with it – even if the BONECO W200 is switched off.



Replace the Ionic Silver Stick® annually to guarantee antimicrobial effectiveness.

The used Ionic Silver Stick® can be thrown out with your regular household waste.

You can obtain a replacement for your used Ionic Silver Stick® from your BONECO reseller or the BONECO online store at www.shop.boneco.com

MODE D'EMPLOI BONECO W200

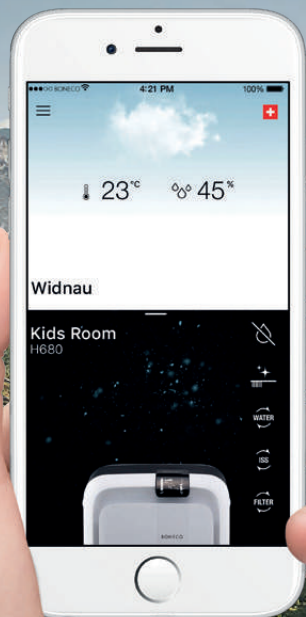
SOMMAIRE

Contenu de la livraison et caractéristiques techniques	30
Cher client,	30
Contenu de la livraison	30
Caractéristiques techniques	30
Vue d'ensemble et désignation des pièces	31
Mise en service	32
Utilisation	33
Modes de fonctionnement	33
Réceptacle pour substances odorantes	33
Précisions concernant le nettoyage	34
Au sujet du nettoyage	34
Fréquence de nettoyage recommandée	34
Nettoyage du bac à eau et du tambour	35
Bac à eau et tambour	35
Nettoyage du tapis d'évaporation	36
Au sujet du tapis d'évaporation	36
Nettoyage en lave-linge	36
Nettoyage à la main	36
Nettoyage du ventilateur / remplacement de l'Ionic Silver Stick®	37
Nettoyage du ventilateur	37
Ionic Silver Stick®	37

BONECO

healthy air

TRADITION SINCE 1956
A SWISS COMPANY



APPLI BONECO

Profitez de l'appli BONECO gratuite et de ses nombreux conseils utiles concernant votre humidificateur BONECO. Cela garantit un fonctionnement hygiénique et améliore en permanence la qualité de l'air ambiant. Les avantages pour vous :

- Achat en ligne des accessoires et dispositifs
- Information sur le produit
- Mode d'emploi
- Calendrier d'entretien
- ... et bien plus encore



CONTENU DE LA LIVRAISON ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

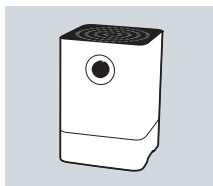
CHER CLIENT,

Nous vous félicitons pour l'achat du BONECO W200. Ce laveur d'air performant maintient constamment l'humidité de l'air à un niveau agréable et augmente le bien-être des êtres humains et des animaux domestiques – tout particulièrement pendant les mois d'hiver où l'air est sec. En même temps, le tapis d'évaporation retient les particules de poussières et d'impuretés, de sorte que l'hygiène de l'air est nettement améliorée.

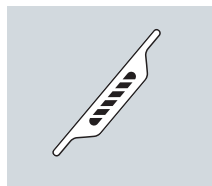
Le BONECO W200 est très simple à utiliser et à nettoyer : du fait que le bac à eau, le tambour et le tapis d'évaporation sont lavables en machine, le temps passé à l'entretien est minime.

En été comme en hiver : vous ne voudrez plus renoncer à votre nouveau confort.

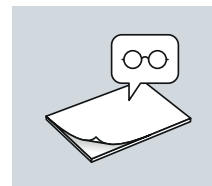
CONTENU DE LA LIVRAISON



BONECO W200



A7017 Ionic Silver Stick®



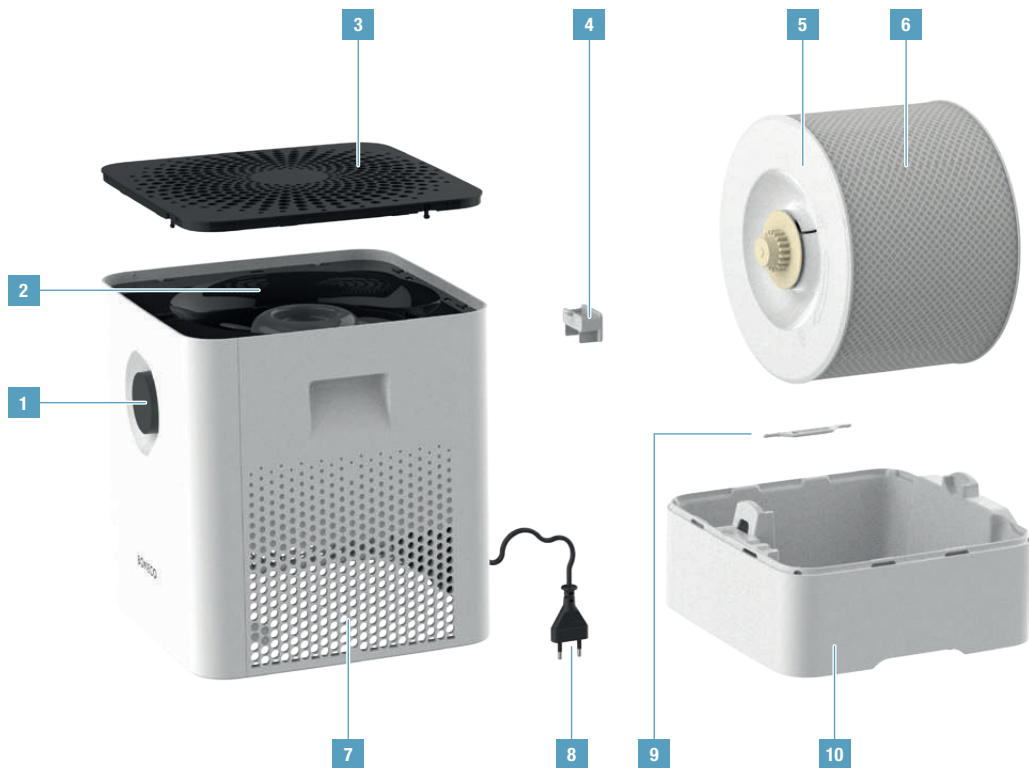
Livret de démarrage rapide

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

Désignation de modèle	BONECO W200	
Tension de réseau	230 V / 50 Hz	
Consommation électrique	Veille	0 W
	Niveau 1	12 W
	Niveau 2	22.5 W
Performance d'humidification	350 g/h	
Convient pour des locaux de taille	maximale de 50 m ² / 125 m ³	
Capacité	max. 4,5 L	
Dimensions L × l × H	280 × 280 × 412 mm	
Poids à vide	4,9 kg	
Niveau sonore de fonctionnement	Niveau 1	27 db(A)
	Niveau 2	43 db(A)

* Sous réserve de modifications

VUE D'ENSEMBLE ET DÉSIGNATION DES PIÈCES



- 1 Marche / Arrêt, niveau de puissance
- 2 Ventilateur
- 3 Couverture / entrée d'air
- 4 Récipient pour substances odorantes
- 5 Tambour
- 6 Tapis d'évaporation
- 7 Sortie d'air
- 8 Cordon secteur
- 9 Ionic Silver Stick®
- 10 Bac à eau

MISE EN SERVICE



Posez le BONECO W200 sur une surface plane.



Soulevez la partie supérieure du bac à eau.



Versez de l'eau froide du robinet jusqu'au repère.



Posez la partie supérieure sur le bac à eau (ne pas coincer le câble !)



Branchez le cordon secteur sur la prise.



Mettez l'appareil en marche.

UTILISATION

MODES DE FONCTIONNEMENT

Le BONECO W200 a deux modes de fonctionnement et le changement de mode s'effectue avec le commutateur rotatif.



- En position ●, le BONECO W200 fonctionne à une puissance normale (Mode jour).
- En position ●, le BONECO W200 fonctionne sans faire de bruit (Mode nuit).

La LED verte indique que le BONECO W200 fonctionne correctement. La LED devient rouge quand le réservoir d'eau est vide.

RÉCIPIENT POUR SUBSTANCES ODORANTES

L'ajout de substances aromatiques et d'huiles essentielles (disponibles dans le commerce) s'effectue dans le récipient pour substances odorantes situé sur le panneau arrière.



Ne versez pas des substances odorantes directement dans le bac à eau, sous peine d'altérer les performances du BONECO W200 ou même de l'endommager. De tels dommages ne sont pas couverts par la garantie.

1. Pour enlever le tiroir, appuyez sur le récipient pour substances odorantes.



2. Arrosez le feutre présent dans le tiroir avec une substance aromatique de votre choix.



Le récipient pour substances odorantes est lavable au lave-vaisselle. La température ne doit cependant pas dépasser 55 °C.

PRÉCISIONS CONCERNANT LE NETTOYAGE

AU SUJET DU NETTOYAGE

La maintenance et le nettoyage réguliers sont donc indispensables pour un fonctionnement sans problème et hygiénique.

Les intervalles de nettoyage et de maintenance recommandés dépendent de la qualité de l'air et de l'eau, ainsi que de la durée de fonctionnement.

Pour un nettoyage manuel, il est recommandé d'utiliser du liquide vaisselle et une brosse à vaisselle.



Avant de commencer le nettoyage, débranchez toujours le BONECO W200 du réseau électrique ! Le non-respect de cette instruction peut causer des chocs électriques et mettre des vies en danger !



Lors du nettoyage du tambour et du bac à eau dans un lave-vaisselle, la température ne doit pas dépasser 50 °C, afin d'éviter une possible déformation des parties en plastique.

FRÉQUENCE DE NETTOYAGE RECOMMANDÉE

Intervalle	Mesure à prendre
À partir du troisième jour sans fonctionnement	Vider le bac à eau et le remplir d'eau fraîche
Toutes les 2 semaines	Nettoyer le bac à eau, le tambour et le tapis d'évaporation
Une fois par an	Remplacer l'Ionic Silver Stick®
	Nettoyer le ventilateur et l'intérieur

NETTOYAGE DU BAC À EAU ET DU TAMBOUR

BAC À EAU ET TAMBOUR

1. Enlevez la partie supérieure du BONECO W200.
2. Retirez le tambour et le tapis d'évaporation.
3. Enlevez l'Ionic Silver Stick®.



4. Tournez les deux disques du tambour pour les séparer. Ce faisant, tenez compte des repères visibles sur la face externe du disque.



5. Retirez du tambour le tapis d'évaporation.



6. Nettoyez le bac à eau et le tambour, à la main ou au lave-vaisselle (la température de l'eau ne doit pas dépasser 50 °C).



NETTOYAGE DU TAPIS D'ÉVAPORATION

AU SUJET DU TAPIS D'ÉVAPORATION

S'il est très sale, entartré ou odorant, le tapis d'évaporation peut être nettoyé dans un lave-linge ou à la main.

Après le nettoyage, lorsque vous tendez le tapis d'évaporation sur le tambour, veillez à le positionner correctement :



NETTOYAGE EN LAVE-LINGE

Le tapis d'évaporation est nettoyable en lave-linge. Utilisez un produit de lavage courant.



Le tapis d'évaporation ne doit pas être lavé à une température supérieure à 40 °C.



Ne séchez pas le tapis d'évaporation au sèche-linge.

NETTOYAGE À LA MAIN

1. Foulez le tapis d'évaporation dans de l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle.




2. Rincez le tapis d'évaporation à l'eau tiède et claire jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mousse.

NETTOYAGE DU VENTILATEUR / REMPLACEMENT DE L'IONIC SILVER STICK®

NETTOYAGE DU VENTILATEUR

Pour nettoyer les pales du ventilateur, retirez la grille au moyen du récipient pour substances odorantes.

 Nettoyez à fond le récipient pour substances odorantes, si des restes de substances odorantes s'y trouvent (voir page 33). Il suffit de quelques gouttes pour colorer le boîtier du BONECO W200 ou même l'endommager.

1. Enlevez le récipient pour substances odorantes.



2. Utilisez la clef prévue pour les orifices de la grille.



3. Tournez la clef de 90 degrés et soulevez délicatement la grille. Répétez cette étape à tous les angles, jusqu'à ce que le retrait de la grille soit possible.



4. Nettoyez le ventilateur et l'intérieur avec un chiffon humide.



5. Remettez la grille en place. Appuyez délicatement aux quatre angles, jusqu'à ce que vous entendiez qu'ils s'enclenchent.

 L'appareil ne doit jamais fonctionner sans grille protectrice !

IONIC SILVER STICK®

L'Ionic Silver Stick® utilise l'action antimicrobienne de l'argent pour une amélioration notable de l'hygiène de l'eau. Il agit dès qu'il entre en contact avec l'eau – même quand le BONECO W200 est éteint.



Remplacez l'Ionic Silver Stick® une fois par an, afin de garantir l'effet antimicrobien.

L'Ionic Silver Stick® usagé peut être éliminé avec les déchets ordinaires.

Pour vous procurer un Ionic Silver Stick® de rechange, adressez-vous à votre revendeur spécialisé BONECO, ou à la boutique en ligne BONECO à l'adresse:

www.shop.boneco.com

MANUALE DI ISTRUZIONI
BONECO W200

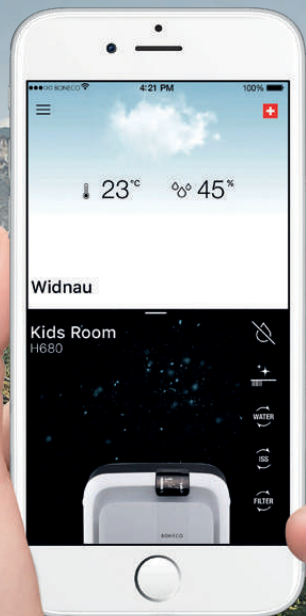
INDICE

Volume di fornitura e dati tecnici	42
Gentile Cliente	42
Volume di fornitura	42
Dati tecnici	42
Panoramica e denominazione dei pezzi	43
Messa in funzione	44
Utilizzo	45
Modalità operative	45
Contenitore per fragranze	45
Indicazioni per la pulizia	46
Informazioni sulla pulizia	46
Intervalli di pulizia consigliati	46
Pulizia della vaschetta e del tamburo	47
Vaschetta e tamburo	47
Pulizia del feltro per evaporatore	48
Informazioni sul feltro per evaporatore	48
Pulizia della lavatrice	48
Pulizia a mano	48
Pulizia del ventilatore /sostituzione dello Ionic Silver Stick®	49
Pulizia del ventilatore	49
Ionic Silver Stick®	49

BONECO

healthy air

TRADITION SINCE 1956
A SWISS COMPANY



APP BONECO

Approfittate dell'app gratuita di BONECO con molti consigli utili sul vostro umidificatore BONECO. In questo modo garantirete stabilmente all'aria di casa il massimo dell'igiene e della qualità .

Vantaggi:

- Shop on-line per accessori e dispositivi
- Informazioni sul prodotto
- Istruzioni d'uso
- Calendario manutenzione pratica
- ... e molto altro ancora



VOLUME DI FORNITURA E DATI TECNICI

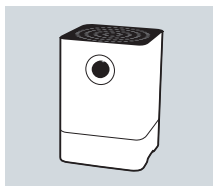
GENTILE CLIENTE

Congratulazioni per aver acquistato BONECO W200. L'efficiente purificatore d'aria mantiene costante l'umidità a un livello piacevole, migliorando il benessere di persone e animali domestici, specialmente nei secchi mesi invernali. Al contempo migliora anche l'igiene dell'aria, catturando particelle di polvere e sporco con il filtro per evaporatore.

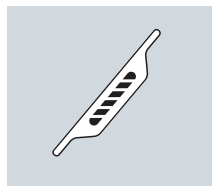
Il purificatore d'aria BONECO W200 è semplice da utilizzare e da pulire: poiché la vaschetta dell'acqua, il tamburo e il filtro per evaporatore sono comodamente lavabili in lavastoviglie o lavatrice, l'intervento di cura richiede il minimo sforzo.

Che sia estate o che sia inverno, non vorrete più rinunciare al vostro nuovo comfort!

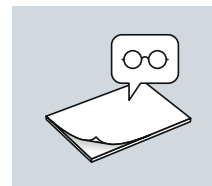
VOLUME DI FORNITURA



BONECO W200



Ionic Silver Stick® A7017



Guida rapida stampata

DATI TECNICI*

Denominazione del tipo	BONECO W200
Tensione di rete	230 V / 50 Hz
Potenza assorbita	Standby 0 W
	Livello 1 12 W
	Livello 2 22.5 W
Intensità di umidificazione	350 g/h
Adatto per ambienti	di dimensione max. fino a 50 m ² / 125 m ³
Capacità d'acqua	max. 4.5 l
Dimensioni L×P×H	280 × 280 × 412 mm
Peso a vuoto	4.9 kg
Rumorosità in funzione	Livello 1 27 dB(A)
	Livello 2 43 dB(A)

* Con riserva di modifiche

PANORAMICA E DENOMINAZIONE DEI PEZZI



- 1 ON/OFF, livello di potenza
- 2 Ventilatore
- 3 Coperchio/ Presa d'aria
- 4 Contenitore per fragranze
- 5 Tamburo
- 6 Filtro per evaporatore
- 7 Uscita dell'aria
- 8 Cavo di alimentazione
- 9 Ionic Silver Stick®
- 10 Vaschetta dell'acqua

MESSA IN FUNZIONE



Posizionare BONECO W200 su una superficie piana.



Sollevare la parte superiore della vaschetta dell'acqua.



Versare all'interno acqua fredda, fino al raggiungimento del contrassegno.



Riposizionare la parte superiore della vaschetta (senza incastrarvi il cavo!)



Collegare il cavo di alimentazione con la presa.



Accendere l'apparecchio.

UTILIZZO

MODALITÀ OPERATIVE

BONECO W200 ha due modalità operative, selezionabili ruotando la manopola.




- Nella posizione ● BONECO W200 lavora in modalità normale (funzionamento diurno).
- Nella posizione ● BONECO W200 lavora in modalità silenziosa (funzionamento notturno).

Il corretto funzionamento di BONECO W200 è indicato dal LED di colore verde. Il LED di colore rosso indica che il serbatoio dell'acqua è vuoto.

CONTENITORE PER FRAGRANZE


Nel contenitore per fragranze sul retro possono essere inserite sostanze aromatizzanti abitualmente reperibili in commercio.

 Non versare alcuna fragranza direttamente nella vaschetta dell'acqua, poiché ciò potrebbe pregiudicare il rendimento di Boneco W200 o addirittura danneggiarlo. Tali danni non sono coperti da garanzia.

1. Applicare una pressione sul contenitore per fragranze per sganciare il cassetto.



2. Impregnare l'ovatta nel cassetto con una sostanza aromatizzante di proprio gradimento.

 È possibile lavare il contenitore per fragranze in lavastoviglie, a temperatura non superiore ai 55 °C.

INDICAZIONI PER LA PULIZIA

INFORMAZIONI SULLA PULIZIA

La regolare manutenzione e pulizia dell'apparecchio sono il presupposto fondamentale per un funzionamento igienico e privo di qualsiasi anomalia.

Gli intervalli di pulizia e manutenzione consigliati sono subordinati alla qualità dell'aria e dell'acqua, nonché all'effettiva durata di funzionamento.

Per la pulizia dell'apparecchio si raccomanda l'utilizzo di un detersivo per stoviglie e di una spazzola.



Prima di iniziare con la pulizia, staccare sempre BONECO W200 dalla rete di alimentazione elettrica! La mancata osservanza di questa indicazione può provocare scosse elettriche e pericolo di vita!



Durante il lavaggio di tamburo e vaschetta dell'acqua in lavastoviglie, è consigliabile non superare i 50 °C, altrimenti le parti in plastica potrebbero deformarsi.

INTERVALLI DI PULIZIA CONSIGLIATI

Intervallo	Misura
Dopo il terzo giorno di inattività	Svuotare la vaschetta dell'acqua e riempirla con acqua fresca
Ogni 2 settimane	Pulire la vaschetta dell'acqua, il tamburo e il feltro
1 volta all'anno	Sostituire lo Ionic Silver Stick®
	Pulire il ventilatore e l'interno

PULIZIA DELLA VASCHETTA E DEL TAMBURO

VASCHETTA E TAMBURO

1. Rimuovere la parte superiore di BONECO W200.
2. Rimuovere il tamburo con il feltro per evaporatore.
3. Rimuovere lo Ionic Silver Stick®.



4. Ruotare entrambi i dischi ai lati del tamburo per poterlo staccare. Fare attenzione al contrassegno sul lato esterno dei dischi.



5. Rimuovere il feltro per evaporatore dal tamburo.



6. Lavare la vaschetta dell'acqua e il tamburo a mano o in lavastoviglie a una temperatura non superiore a 50 °C.



PULIZIA DEL FELTRO PER EVAPORATORE

INFORMAZIONI SUL FELTRO PER EVAPORATORE


In caso di sporco ostinato, formazione di calcare od odori, il feltro per evaporatore può essere lavato a mano o in lavatrice.


Dopo la pulizia, tendere bene il feltro per evaporatore sul tamburo, inserendolo nella sede corretta:



PULIZIA DELLA LAVATRICE

Il feltro per evaporatore è lavabile in lavatrice. È possibile usare un comune detersivo.

 Il feltro per evaporatore è lavabile a una temperatura non superiore ai 40 °C.

 Non asciugare il feltro per evaporatore nell'asciugatrice.

PULIZIA A MANO

1. Immergere il feltro per evaporatore in acqua calda con qualche goccia di detersivo per stoviglie.



2. Lavare il feltro per evaporatore in modo da far uscire acqua calda, trasparente e finché non si forma più nessuna schiuma.

PULIZIA DEL VENTILATORE /SOSTITUZIONE DELLO IONIC SILVER STICK®

PULIZIA DEL VENTILATORE

Per pulire le alette ventilatore, rimuovere la grata con l'aiuto del contenitore per fragranze.

! Pulire a fondo il contenitore per fragranze, per evitare che vi rimangano depositi di sostanze odorose (vedere pagina 45). Bastano poche gocce per colorare, o addirittura danneggiare, l'alloggiamento di BONECO W200.

1. Rimuovere il contenitore per fragranze.



2. Utilizzare la chiave adatta alle aperture presenti sulla grata.



3. Ruotare la chiave di 90° e sollevare la grata con cautela. Ripetere l'operazione in tutti gli angoli fino a rimuovere interamente la grata.



4. Pulire il ventilatore e l'interno con un panno umido.



5. Riposizionare la grata. Esercitare una lieve pressione su tutti e quattro i lati fino a sentire il rumore d'incastro.

! Non mettere in funzione l'apparecchio senza la griglia di protezione!

IONIC SILVER STICK®

Lo Ionic Silver Stick® sfrutta l'azione antimicrobica dell'argento per potenziare sensibilmente l'igiene dell'acqua. Esso agisce non appena viene in contatto con l'acqua – anche se l'evaporatore Boneco W200 è spento.



Sostituire lo Ionic Silver Stick® una volta all'anno, affinché venga garantita la sua azione antimicrobica.

Lo Ionic Silver Stick® esaurito può essere smaltito con i rifiuti domestici.

Lo Ionic Silver Stick® è disponibile presso i rivenditori specializzati BONECO o nel negozio online BONECO all'indirizzo www.shop.boneco.com.

BONECO
healthy air

www.boneco.com